

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kattner Stahlbau GmbH

Tožena stranka: Maschinenbau- und Metall- Berufsgenossenschaft

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Sächsisches Landessozialgericht – Razlaga členov 81 ES in 82 ES ter drugih določb prava Skupnosti – Nacionalna zakonodaja, ki določa sistem obveznega zavarovanja za primer nesreče pri delu in poklicne bolezni, ki je sestavljen iz več poklicnih združenj („Berufsgenossenschaft“) in za podjetja predvideva obvezno članstvo v krajevno in stvarno pristojnem poklicnem združenju – Opredelitev tistih poklicnih združenj, ki so pristojna samostojno določiti višino prispevka, ne da bi nacionalna zakonodaja določala najvišji znesek, za „podjetja“ v smislu členov 81 ES in 82 ES

Izrek

- 1) Člena 81 ES in 82 ES je treba razlagati tako, da organizacija, kakršna je poklicni sklad iz postopka v glavni stvari, pri kateri se morajo podjetja iz določene panoge in določenega območja obvezno včlaniti zaradi zavarovanja za primer nesreče pri delu in poklicne bolezni, ni podjetje v smislu teh določb, temveč opravlja izključno socialno funkcijo, če taka organizacija deluje v okviru sistema, ki izvaja načelo solidarnosti in je pod nadzorom države, kar pa je dolžno preveriti predložitveno sodišče.
- 2) Člena 49 ES in 50 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta nacionalni ureditvi, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, ki določa, da se morajo podjetja iz določene panoge in iz določenega območja obvezno včlaniti v organizacijo, kakršna je poklicni sklad iz postopka v glavni stvari, če ta sistem ne preseže okvirov, ki so potrebni za doseganje cilja, ki je v tem, da se zagotavlja finančno ravnotežje določenega področja socialne varnosti, kar je dolžno preveriti predložitveno sodišče.

(¹) UL C 269, 10.11.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. marca 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Anglija & Wales), Queen's Bench Divison (Administrative Court) – (Združeno kraljestvo)) – The Queen, The Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England) proti Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

(Zadeva C-388/07) (¹)

(Direktiva 2000/78 – Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu – Diskriminacija zaradi starosti – Odpustitev zaradi upokojitve – Utemeljitev)

(2009/C 102/08)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Anglija & Wales), Queen's Bench Divison (Administrative Court)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: The Queen, The Incorporated Trustees of the National Council for Ageing (Age Concern England)

Tožena stranka: Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Razlaga členov 2(2) in 6(1) Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, str. 16) – Področje uporabe – Nacionalna pravila, ki delodajalcem dovoljujejo, da zaradi upokojitve odpustijo zaposlene, stare 65 let ali več

Izrek

- 1) Nacionalna ureditev, kot je razvidno iz členov 3, 7(4) in (5) ter 30 uredbe o enakosti pri zaposlovanju (starost) iz leta 2006 (Employment Equality (Age) Regulations 2006) spada na področje uporabe Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu.

2) Člen 6(1) Direktive 2000/78 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnemu ukrepu, ki tako kot člen 3 uredbe, ki se obravnava v postopku v glavni stvari, ne vsebuje natančne navedbe ciljev, s katerimi je mogoče upravičiti odstopanje od načela prepovedi diskriminacije zaradi starosti. Vendar pa navedeni člen 6(1) omogoča odstopanje od tega načela le pri ukrepih, ki so upravičeni zaradi legitimnih ciljev socialne politike, kot so tisti, povezani s politiko zaposlovanja, delovnega trga ali poklicnega usposabljanja. Nacionalno sodišče mora preveriti, ali ureditev v postopku v glavni stvari ustreza temu legitimnemu cilju in ali bi lahko nacionalni zakonodajni oziroma regulativni organ ob upoštevanju diskrecijske pravice, ki jo imajo države članice na področju socialne politike, upravičeno menil, da so bili izbrani načini uresničevanja tega cilja primerni in nujni.

3) Člen 6(1) Direktive 2000/78 državam članicam omogoča, da v nacionalnem pravu predvidijo nekatere oblike različnega obravnavanja zaradi starosti, kadar so te „objektivno in razumno“ utemeljene z legitimnim ciljem, kot je politika zaposlovanja, delovnega trga ali poklicnega usposabljanja, ter kadar so načini uresničevanja tega cilja primerni in nujni. Državam članicam nalaga obveznost, da z veliko gotovostjo dokažejo legitimnost cilja, ki je naveden v utemeljitev. Dejstvu, da izraz „razumno“, ki je uporabljen v členu 6(1) navedene direktive, ni uporabljen v njenem členu 2(2)(b), ni treba pripisovati posebnega pomena.

(¹) UL C 283, 24.11.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. marca 2009 – Francoska republika proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-479/07) (¹)

(Ničnostna tožba – Uredba (ES) št. 809/2007 – Opredelitev pojma „zabodna viseča mreža“ – „Thonaille“ – Obveznost obrazložitve – Kršitev načel sorazmernosti in prepovedi diskriminacije)

(2009/C 102/09)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Francoska republika (zastopniki: E. Belliard, G. de Bergues in A.-L. During, zastopniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: A. De Gregorio Merino, M.-M. Joséphidès in E. Chaboureaux, zastopniki)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: M. Nolin, M. van Heezik in M. T. van Rijn, zastopniki)

Predmet

Ničnostna tožba – Razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 809/2007 z dne 28. junija 2007 o spremembi uredb (ES) št. 894/97, (ES) št. 812/2004 in (ES) št. 2187/2005 glede visečih mrež (UL L 182, str. 1) – Pojem „zabodna viseča mreža“ – Vključitev stabilno nastavljenih mrež, kot je naprava za lovljenje tun (thonaille) – Nespoštovanje obveznosti obrazložitve in kršitev načel sorazmernosti in prepovedi diskriminacije

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.
- 3) Komisija Evropskih skupnosti nosi svoje stroške.

(¹) UL C 297, 8.12.2007.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 5. marca 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sofijski gradski sad – Bulgarija) – Apis-Hristovich EOOD proti Lakorda AD

(Zadeva C-545/07) (¹)

(Direktiva 96/9/ES – Pravno varstvo baz podatkov – Pravica sui generis – Pridobivanje, preverjanje ali predstavitev vsebine baze podatkov – Jemanje izvlečkov – Bistveni del vsebine baze podatkov – Elektronska baza uradnih pravnih podatkov)

(2009/C 102/10)

Jezik postopka: bulgarščina

Predložitevno sodišče

Sofijski gradski sad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Apis-Hristovich EOOD

Tožena stranka: Lakorda AD